

## THE ENGLISH WORKS OF THOMAS HOBBS OF MALMESBURY VOLUME 1

The old woman went out, running, whilst the Khalif and Mesroul laughed, and gave not over running till she came into the street. Aboulhusn saw her and knowing her, said to his wife, "O Nuzhet el Fuad, meseemeth the Lady Zubeideh hath sent to us to see who is dead and hath not given credence to Mesroul's report of thy death; so she hath despatched the old woman, her stewardess, to discover the truth; wherefore it behoveth me to be dead in my turn, for the sake of thy credit with the Lady Zubeideh." Accordingly, he lay down and stretched himself out, and she covered him and bound his eyes and feet and sat at his head, weeping..One day, Ishac let bring all who were with him of slave-girls from the house of instruction and carried them up to Er Reshid's palace, leaving none in his house save Tuhfeh and a cookmaid; for that he bethought him not of Tuhfeh, nor did she occur to his mind, and none of the damsels remembered him of her. When she saw that the house was empty of the slave-girls, she took the lute (now she was unique in her time in smiting upon the lute, nor had she her like in the world, no, not Ishac himself, nor any other) and sang thereto the following verses:..7. Story of the Hunchback ci.6. Isaac of Mosul's Story of Khedijeh and the Khalif El Mamoun xciv.Accordingly, one night, when they were alone with the king and he leant back, as he were asleep, they said these words and the king heard it all and was like to die of rage and said in himself, 'These are young boys, not come to years of discretion, and have no intrigue with any; and except they had heard these words from some one, they had not spoken with each other thereof.' When it was morning, wrath overmastered him, so that he stayed not neither deliberated, but summoned Abou Temam and taking him apart, said to him, 'Whoso guardeth not his lord's honour, (126) what behoveth unto him?' Quoth Abou Temam, 'It behoveth that his lord guard not his honour.' 'And whoso entereth the king's house and playeth the traitor with him,' continued the king, 'what behoveth unto him?' And Abou Temam answered, 'He shall not be left on life.' Whereupon the king spat in his face and said to him, 'Both these things hast thou done.' Then he drew his dagger on him in haste and smiting him in the belly, slit it and he died forthright; whereupon the king dragged him to a well that was in his palace and cast him therein..? ? ? ? She hath an eye, whose glances pierce the hearts of all mankind, Nor can cornelian with her cheeks for ruddiness compare..When the troops entered Baghdad, each of them alighted in his pavilion, whilst El Abbas encamped apart in a place near the Tigris and commanded to slaughter for the troops, each day, that which should suffice them of oxen and sheep and bake them bread and spread the tables. So the folk ceased not to come to him and eat of his banquet. Moreover, all the people of the country came to him with presents and rarities and he requited them many times the like of their gifts, so that the lands were filled with his tidings and the report of him was bruited abroad among the folk of the deserts and the cities..169. Marouf the Cobbler and his Wife Fatimeh dccccxxxix-Mi.? ? ? ? ? What is there in the tents? Their burdens are become A lover's, whose belov'd is in the litters' shrined..? ? ? ? f. The Sixth Officer's Story dccccxxxiv.? ? ? ? ? Thy haters say and those who malice to thee bear A true word, profiting its hearers everywhere;? ? ? ? ? b. The Merchant's Wife and the Parrot dlxxxix.Then she was silent, and when the king heard her speech and profited by that which she said, he summoned up his reasoning faculties and cleansed his heart and caused his understanding revert [to the right way] and turned [with repentance] to God the Most High and said in himself, "Since there befell the kings of the Chosroes more than that which hath befallen me, never, whilst I abide [on life], shall I cease to blame myself [for that which I did in the slaughter of the daughters of the folk]. As for this Shehrzad, her like is not found in the lands; so extolled be the perfection of Him who appointed her a means for the deliverance of His creatures from slaughter and oppression!" Then he arose from his session and kissed her head, whereat she rejoiced with an exceeding joy, she and her sister Dinarzad..? ? ? ? ? ? ? ? la. The Disciple's Story dcccci.22. El Hejjaj and the three Young Mem cccccxxxiv.When the king heard this story, he said, "How like is this to our own case!" Then he bade the vizier retire to his lodging; so he withdrew to his house and on the morrow he abode at home [till the king should summon him to his presence.]? ? ? ? ? And when the sun of morning sees her visage and her smile, O'ercome. he hasteneth his face behind the clouds to hide..Now there accosted him once, on his day of ill-omen, an Arab of the Benou Tai, (170) and En Numan would have put him to death; but the Arab said, "God quicken the king! I have two little girls and have made none guardian over them; so, if the king see fit to grant me leave to go to them, I will give him the covenant of God (171) that I will return to him, whenas I have appointed them a guardian." En Numan had compassion on him and said to him, "If a man will be surety for thee of those who are with us, [I will let thee go], and if thou return not, I will put him to death." Now there was with En Numan his vizier Sherik ben Amrou; so the Tai (172) looked at him and said,.When the damsel (215) saw me in this plight, she said to me, "O man, tell me thy story, for, by Allah, an I may avail to thy deliverance, I will assuredly further thee thereto." I gave ear to her speech and put faith in her loyalty and told her the story of the damsel whom I had seen [at the lattice] and how I had fallen in love with her; whereupon quoth she, "If the girl belong to me, that which I possess is thine, and if she belong to my father, I will demand her of him and deliver her to thee." Then she fell to calling slave-girl after slave-girl and showing them to me, till I saw the damsel whom I loved and said, "This is she." Quoth my wife, "Let not thy heart be troubled, for this is my slave-girl. My father gave her to me and I give her to thee. So comfort thyself and be of good heart and cheerful eye.". "O Shehrzad," quoth Shehriyar, "finish unto us the story that thy friend told thee, for that it resembleth the story of a king whom I knew; but fain would I hear that which betided the people of this city and what they said of the affair of the king, so I may return from that wherein I was." "With all my heart," answered Shehrzad. "Know, O august king and lord of just judgment and praiseworthy excellence and exceeding prowess, that, when the folk heard that the king had put away from him his custom and returned from that which had been his wont, they rejoiced in this with an exceeding joy and offered up prayers for him. Then they

talked with one another of the cause of the slaughter of the girls, and the wise said, "They (162) are not all alike, nor are the fingers of the hand alike." . . . My fruit is a jewel all wroughten of gold, Whose beauty amazeth all those that behold..When her master heard this, his reason fled for joy and he went to his friend the draper and said to him, "Thou wast right in the matter of the damsel, for that she is enamoured of the young Damascene; so how shall I do?" Quoth the other, "Go to the bazaar and when thou seest him, salute him and say to him, 'Indeed, thy departure the other day, without accomplishing thine occasion, was grievous to me; so, if thou be still minded to buy the girl, I will abate thee an hundred dinars of that which thou badest for her, by way of hospitable entreatment of thee and making myself agreeable to thee; for that thou art a stranger in our land.' If he say to thee, 'I have no desire for her' and hold off from thee, know that he will not buy; in which case, let me know, so I may contrive thee another device; and if he say to thee other than this, conceal not from me aught..Upon the parting day our loves from us did fare, iii.

114..?STORY OF THE OLD SHARPER..When the king heard this, he said, 'This proof sufficeth me,' and rising forthright in the night, let bring the youth and the eunuch. Then he examined the former's throat with a candle and saw [the scar where] it [had been] cut from ear to ear, and indeed the place had healed up and it was like unto a stretched-out thread. Therewithal the king fell down prostrate to God, [in thanksgiving to Him] for that He had delivered the prince from all these perils and from the stresses that he had undergone, and rejoiced with an exceeding joy for that he had wrought deliberately and had not made haste to slay him, in which case sore repentance had betided him. As for the youth," continued the young treasurer, "he was not saved but because his term was deferred, and on like wise, O king, is it with me; I too have a deferred term, which I shall attain, and a period which I shall accomplish, and I trust in God the Most High that He will give me the victory over these wicked viziers." .?STORY OF THE UNJUST KING AND THE TITHER..When the boy grew up, his father feared for him from poverty and change of case, so he said to him, 'Dear my son, know that in my youth I wronged my brothers in the matter of our father's good, and I see thee in weal; but, if thou [come to] need, ask not of one of them nor of any other, for I have laid up for thee in yonder chamber a treasure; but do not thou open it until thou come to lack thy day's food.' Then he died, and his wealth, which was a great matter, fell to his son. The young man had not patience to wait till he had made an end of that which was with him, but rose and opened the chamber, and behold, it was [empty and its walls were] whitened, and in its midst was a rope hanging down and half a score bricks, one upon another, and a scroll, wherein was written, 'Needs must death betide; so hang thyself and beg not of any, but kick away the bricks, so there may be no escape (225) for thee, and thou shall be at rest from the exultation of enemies and enviers and the bitterness of poverty.' .When the king heard this, drowsiness overcame him and he slept and presently awaking, called for the candles. So they were lighted and he sat down on his couch and seating Shehrzad by him, smiled in her face. She kissed the earth before him and said, "O king of the age and lord of the time and the day, extolled be the perfection of [God] the Forgiving One, the Bountiful Giver, who hath sent me unto thee, of His favour and beneficence, so I have informed thee with longing after Paradise; for that this which thou wast used to do was never done of any of the kings before thee. As for women, God the Most High [in His Holy Book] maketh mention of them, [whenas He saith, 'Verily, men who submit [themselves unto God] and women who submit] and true-believing men and true-believing women and obedient men and obedient women and soothfast men and soothfast women [and long-suffering men and long-suffering women and men who order themselves humbly and women who order themselves humbly and charitable men and charitable women and men who fast and women who fast] and men who guard their privities and women who guard their privities [and men who are constantly mindful of God and women who are constantly mindful, God hath prepared unto them forgiveness and a mighty recompense]. (172).Now there was in his neighbourhood a poor man, who had a slave-girl of surpassing beauty and loveliness, and the youth became enamoured of her and suffered grief and concern for the love of her and her loveliness, so that he was like to perish for passion; and she also loved him with a love yet greater than his love for her. So she called an old woman who used to visit her and acquainted her with her case, saying, 'An I foregather not with him, I shall die.' The old woman promised her that she would do her endeavour to bring her to her desire; so she veiled herself and repairing to the young man, saluted him and acquainted him with the girl's case, saying, 'Her master is a covetous man; so do thou invite him [to thy lodging] and tempt him with money, and he will sell thee the damsel.' . . . All hearkening to my word, obeying my command, In whatsoever thing is pleasing to my sight..When Sindbad the Sailor had made an end of his story, all who were present marvelled at that which had befallen him. Then he bade his treasurer give the porter an hundred mithcals of gold and dismissed him, charging him return on the morrow, with the rest of the folk, to hear the history of his seventh voyage. So the porter went away to his house, rejoicing; and on the morrow he presented himself with the rest of the guests, who sat down, as of their wont, and occupied themselves with eating and drinking and merry-making till the end of the day, when their host bade them hearken to the story of his seventh voyage. Quoth Sindbad the Sailor,. . . If they could hearken to Azzeh's speech, as I, I hearken to it, They straight would humble themselves to her and prone before her fall..One day, there came a traveller and seeing the picture, said, 'There is no god but God! My brother wrought this picture.' So the king sent for him and questioned him of the affair of the picture and where was he who had wrought it. 'O my lord,' answered the traveller, 'we are two brothers and one of us went to the land of Hind and fell in love with the king's daughter of the country, and it is she who is the original of the portrait. In every city he entereth, he painteth her portrait, and I follow him, and long is my journey.' When the king's son heard this, he said,'Needs must I travel to this damsel.' So he took all manner rarities and store of riches and journeyed days and nights till he entered the land of Hind, nor did he win thereto save after sore travail. Then he enquired of the King of Hind and he also heard of him..THE FAVOURITE AND HER LOVER. (174). . . Yet, I conjure thee, blame me not for passion and desire, Me whom estrangement long hath brought to sick and sorry plight.. . .

Some with religion themselves concern and make it their business all; Sitting, (53) they weep for the pains of hell and still for mercy bawl!.Then the queen entered the palace and sat down on the throne of the circumcision (231) at the upper end of the hall, whereupon Tuhfeh took the lute and pressing it to her bosom, touched its strings on such wise that the wits of all present were bewildered and the Sheikh Iblis said to her, 'O my lady Tuhfeh, I conjure thee, by the life of this worshipful queen, sing for me and praise thyself, and gainsay me not.' Quoth she, 'Hearkening and obedience; yet, but for the adjuration by which thou conjurest me, I had not done this. Doth any praise himself? What manner of thing is this?' Then she improvised and sang the following verses: When the morning morrowed and the king sat on the throne of his kingship, he summoned the chief of his viziers and said to him, "What deemest thou of this that yonder robber-youth hath done? Behold, he hath entered my house and lain down on my bed and I fear lest there be an intrigue between him and the woman. How deemest thou of the affair?" "God prolong the king's continuance!" replied the vizier. "What sawest thou in this youth [to make thee trust in him]? Is he not vile of origin, the son of thieves? Needs must a thief revert to his vile origin, and whoso reareth the young of the serpent shall get of them nought but biting. As for the woman, she is not at fault; for, since [the] time [of her marriage with thee] till now, there hath appeared from her nought but good breeding and modesty; and now, if the king give me leave, I will go to her and question her, so I may discover to thee the affair." Then the king acquainted the people [of his court] with the matter and said to them, 'O folk, how deem ye of my looking to the issues of affairs?' And they all marvelled at his wisdom and foresight. Then he turned to his father and said to him, 'Hadst thou looked to the issue of thine affair and dealt deliberately in that which thou didst, there had not betided thee this repentance and grief all this time.' Then he let bring his mother and they rejoiced in each other and lived all their days in joy and gladness. What then," continued the young treasurer, "is more grievous than the lack of looking to the issues of affairs? Wherefore hasten thou not in the slaying of me, lest repentance betide thee and sore concern." .? ? ? ? I had not left you, had I known that severance would prove My death; but what is past is past, Fate stoops to no control..The Breslau Edition, which was printed from a Manuscript of the Book of the Thousand Nights and One Night alleged to have been furnished to the Editor by a learned Arab of Tunis, whom he styles "Herr M. Annaggar" (Qu're En Nejjar, the Carpenter), the lacunes found in which were supplemented from various other MS. sources indicated by Silvestre de Sacy and other eminent Orientalists, is edited with a perfection of badness to which only German scholars (at once the best and worst editors in the world) can attain. The original Editor, Dr. Maximilian Habicht, was during the period (1825- 1839) of publication of the first eight Volumes, engaged in continual and somewhat acrimonious (223) controversy concerning the details of his editorship with Prof. H. L. Fleischer, who, after his death, undertook the completion of his task and approved himself a worthy successor of his whilom adversary, his laches and shortcomings in the matter of revision and collation of the text being at least equal in extent and gravity to those of his predecessor, whilst he omitted the one valuable feature of the latter's work, namely, the glossary of Arabic words, not occurring in the dictionaries, appended to the earlier volumes..Hakim (El) bi Amrillah, The Merchant and the Favourite of the Khalif El Mamoun, iii. 171..When the damsel heard these verses, she wept till her clothes were drenched and drew near the old woman, who said to her, 'Knowest thou such an one?' And wept and said, 'He is my lord. Whence knowest thou him?' 'O my lady,' answered the old woman, 'sawst thou not the madman who came hither yesterday with the old woman? He was thy lord. But this is no time for talk. When it is night, get thee to the top of the palace [and wait] on the roof till thy lord come to thee and contrive for thy deliverance.' Then she gave her what she would of perfumes and returning to the chamberlain, acquainted him with that which had passed, and he told the youth..One day, a day of excessive heat, as I stood at the door of my house, I saw a fair woman approaching, and with her a slave-girl carrying a parcel. They gave not over going till they came up to me, when the woman stopped and said to me, 'Hast thou a draught of water?' 'Yes,' answered I. 'Enter the vestibule, O my lady, so thou mayst drink.' Accordingly, she entered and I went up into the house and fetched two mugs of earthenware, perfumed with musk (175) and full of cold water. She took one of them and discovered her face, [that she might drink]; whereupon I saw that she was as the shining sun or the rising moon and said to her, 'O my lady, wilt thou not come up into the house, so thou mayst rest thyself till the air grow cool and after go away to thine own place?' Quoth she, 'Is there none with thee?' 'Indeed,' answered I, 'I am a [stranger] and a bachelor and have none belonging to me, nor is there a living soul in the house.' And she said, 'An thou be a stranger, thou art he in quest of whom I was going about.'? ? ? ? ? A good it is to have one's loved ones ever near,? ? ? ? ? g. The Seventh Voyage of Sindbad the Sailor cclxix..? ? ? ? ? The hands of noble folk do tend me publicly; With waters clear and sweet my thirsting tongue they ply..? ? ? ? ? "Console thou thyself for his love," quoth they, "with another than he;" But, "Nay, by his life," answered I, "I'll never forget him my dear!"..? ? ? ? ? Upon the table of her cheek beauty hath writ, "Alack, Her charms! Twere well thou refuge sought'st with God incontinent." (119).? ? ? ? ? x. The King and his Chamberlain's Wife dccccxvii.? ? ? ? ? To lovers, "What see ye?" he saith, and to hearts of stone, "What love ye," quoth he, "[if to love me ye disdain?]"..? ? ? ? ? d. The Eldest Lady's Story xvii.101. The Adventures of Quicksilver Ali of Cairo dclxvi.? ? ? ? ? b. The Second Old Man's Story (236) iv.? ? ? ? ? Whenas its jar was opened, the singers prostrate fell In worship of its brightness, it shone so wonder-clear..When she had made an end of her song, she cast the lute from her hand and wept till she swooned away, whereupon the Khalif bade carry her to her chamber. Now he was ravished with her and loved her with an exceeding love; so, after awhile, he again commanded to bring her to his presence, and when she came, he bade her sing. Accordingly, she took the lute and spoke forth that which was in her heart and sang the following verses:..? ? ? ? ? Of me he got not what he sought and brideless did return, For that estrangement and disdain were pleasing in my sight..146. The Lovers of Bassora dcxciii.Benou Tai, En Numan and the Arab of the, i. 203..? ? ? ? ? They have shut out thy person from my sight; They cannot shut thy memory from my spright..Hind and his Vizier, The King of, ii.

105..Now the king's vizier had two daughters, own sisters, the elder of whom had read books and made herself mistress of [all] sciences and studied the writings of the sages and the histories of the boon-companions, (160) and she was possessed of abundant wit and knowledge galore and surpassing apprehension. She heard that which the folk suffered from the king and his despiteous usage of their children; whereupon compassion gat hold upon her for them and jealousy and she besought God the Most High that He would bring the king to renounce that his heresy, (161) and God answered her prayer. Then she took counsel with her younger sister and said to her, 'I mean to contrive somewhat for the liberation of the people's children; and it is that I will go up to the king [and offer myself to him], and when I come to his presence, I will seek thee. When thou comest in to me and the king hath done his occasion [of me], do thou say to me, 'O my sister, let me hear and let the king hear a story of thy goodly stories, wherewithal we may beguile the waking hours of our night, till we take leave of each other.' 'It is well,' answered the other. 'Surely this contrivance will deter the king from his heresy and thou shalt be requited with exceeding favour and abounding recompense in the world to come, for that indeed thou adventrest thyself and wilt either perish or attain to thy desire.'..Dethroned King whose Kingdom and Good were restored to him, The, i. 285..?STORY OF THE THREE MEN AND OUR LORD JESUS..? ? ? ? ? Endowed with amorous grace past any else am I; Graceful of shape and lithe and pleasing to the eye..? ? ? ? ? Me, till I stricken was therewith, to love thou didst excite, And with estrangement now, alas! heap'st sorrows on my spright..Then he gave the cup to the Khalif, saying, "Drink [and may] health and soundness [attend it]! It doth away disease and bringeth healing and setteth the runnels of health abroach."..? ? ? ? ? ? ? ? ? ? Announcing the return o' th' absent ones,.161. King Jelyaad of Hind and his Vizier Shimas: whereafter ensueth the History of King Wird Khan son of King Jelyaad and his Women and Viziers dcccxcix.25. The City of Brass cccclxxxvii..? ? ? ? ? The best of all religions your love is, for in you Are love and life made easeful, untroubled and sincere..It chanced one day that he fell in upon a company of folk and they overcame him by dint of numbers and taking him prisoner, pinioned him and carried him to the lord of that country. The latter saw his fashion and grace and misdoubting of him, said, "This is no robber's favour. Tell me truly, O youth, who thou art.' Bihzad thought shame to acquaint him with his condition and chose rather death for himself; so he answered, 'I am nought but a thief and a bandit.' Quoth the king, 'It behoveth us not to act hastily in the matter of this youth, but that we look into his affair, for that haste still engendereth repentance.' So he imprisoned him in his palace and assigned him one who should serve him..119. The Shipwrecked Woman and her Child ccclxxvi.Poor Old Man, The Rich Man who gave his Fair Daughter in Marriage to the, i. 247..? ? ? ? ? O thou with love of whom I'm smitten, yet content, I prithee come to me and hasten to my side..On the third day I said to myself, "Thou art mad or witless!" For I was going about in quest of a woman who knew me and I knew her not, seeing that indeed she was veiled, [whenas I saw her]. Then I went round about the third day till the hour of afternoon prayer, and sore was my concern and my chagrin, for I knew that there abode to me of my life but [till] the morrow, when the chief of the police would seek me. When it was the time of sundown, I passed through one of the streets, and beheld a woman at a window. Her door was ajar and she was clapping her hands and casting furtive glances at me, as who should say, "Come up by the door." So I went up, without suspicion, and when I entered, she rose and clasped me to her breast I marvelled at her affair and she said to me, "I am she whom thou depositedst with Amin el Hukm." Quoth I to her, "O my sister, I have been going round and round in quest of thee, for indeed thou hast done a deed that will be chronicled in history and hast cast me into slaughter (100) on thine account." "Sayst thou this to me," asked she, "and thou captain of men?" And I answered, "How should I not be troubled, seeing that I am in concern [for an affair] that I turn over and over [in my mind], more by token that I abide my day long going about [searching for thee] and in the night I watch its stars [for wakefulness]?" Quoth she, "Nought shall betide but good, and thou shalt get the better of him."..? ? ? ? ? My fortitude fails, my endeavour is vain; My bosom is straitened. To Thee, I complain..There was once a king of the kings, whose name was Bekhtzeman, and he was a great eater and drinker and carouser. Now enemies of his made their appearance in certain parts of his realm and threatened him; and one of his friends said to him, 'O king, the enemy maketh for thee: be on thy guard against him.' Quoth Bekhtzeman, 'I reckon not of him, for that I have arms and wealth and men and am not afraid of aught.' Then said his friends to him, 'Seek aid of God, O king, for He will help thee more than thy wealth and thine arms and thy men.' But he paid no heed to the speech of his loyal counsellors, and presently the enemy came upon him and waged war upon him and got the victory over him and his trust in other than God the Most High profited him nought. So he fled from before him and seeking one of the kings, said to him, 'I come to thee and lay hold upon thy skirts and take refuge with thee, so thou mayst help me against mine enemy.'! ? ? ? ? Him with my life I'd ransom whose rigours waste away My frame and cause me languish; yet, if he would but hear,.Then she came down from the tree and rent her clothes and said, 'O villain, if these be thy dealings with me before my eyes, how dost thou when thou art absent from me?' Quoth he, 'What aileth thee?' and she said, 'I saw thee swive the woman before my very eyes.' 'Not so, by Allah!' cried he. 'But hold thy peace till I go up and see.' So he climbed the tree and no sooner did he begin to do so than up came the lover [from his hiding-place] and taking the woman by the legs, [fell to swiving her]. When the husband came to the top of the tree, he looked and beheld a man swiving his wife. So he said, 'O strumpet, what doings are these?' And he made haste to come down from the tree to the ground; [but meanwhile the lover had returned to his hiding- place] and his wife said to him, 'What sawest thou?' 'I saw a man swive thee,' answered he; and she said, 'Thou liest; thou sawest nought and sayst this but of conjecture.'! ? ? ? ? b. The Controller's Story cxix.Certain husbandmen once made complaint to David (on whom be peace!) against certain owners of sheep, whose flocks had fallen upon their crops by night and devoured them, and he bade value the crops [and that the shepherds should make good the amount]. But Solomon (on whom be peace!) rose and said, "Nay, but let the sheep be delivered to the husbandmen, so they may take their milk and wool, till

they have repaid themselves the value of their crops; then let the sheep return to their owners." So David withdrew his own ordinance and caused execute that of Solomon; yet was David no oppressor; but Solomon's judgment was more pertinent and he showed himself therein better versed in jurisprudence.' (245). So Aamir took the water-skin and made for the water; but, when he came to the well, behold, two young men with gazelles, and when they saw him, they said to him, "Whither wilt thou, O youth, and of which of the Arabs art thou?" "Harkye, lads," answered he, "fill me my water-skin, for that I am a stranger man and a wayfarer and I have a comrade who awaiteth me." Quoth they, "Thou art no wayfarer, but a spy from El Akil's camp." Then they took him and carried him to [their king] Zuheir ben Shebib; and when he came before him, he said to him, "Of which of the Arabs art thou?" Quoth Aamir, "I am a wayfarer." And Zuheir said, "Whence comest thou and whither wilt thou?" "I am on my way to Akil," answered Aamir. When he named Akil, those who were present were agitated; but Zuheir signed to them with his eyes and said to him, "What is thine errand with Akil?" Quoth he, "We would fain see him, my friend and I." 73. The Miller and his Wife ccclxxxvii. Now the man who had stolen the clothes and forged a lie against the pious woman, pretending that he was her lover, sickened of a sore sickness, and his people took him up and set out with him to visit the holy woman, and Destiny brought them all together by the way. So they fared on, till they came to the city wherein the man dwelt for whom she had paid a thousand dirhems, to deliver him from torment, and found him about to travel to her, by reason of a sickness that had betided him. So they all fared on together, unknowing that the holy woman was she whom they had so foully wronged, and ceased not going till they came to her city and foregathered at the gates of her palace, to wit, that wherein was the tomb of the king's daughter. The kings and all those who were present rejoiced in this with an exceeding delight and the accursed Iblis came up to Tuhfeh and kissing her hand, said to her, 'There abideth but little of the night; so do thou tarry with us till the morrow, when we will apply ourselves to the wedding (203) and the circumcision.' Then all the Jinn went away, whereupon Tuhfeh rose to her feet and Iblis said, 'Go ye up with Tuhfeh to the garden for the rest of the night.' So Kemeriyeh took her and carried her into the garden. Now this garden contained all manner birds, nightingale and mocking-bird and ringdove and curlew (204) and other than these of all the kinds, and therein were all kinds of fruits. Its channels (205) were of gold and silver and the water thereof, as it broke forth of its conduits, was like unto fleeing serpents' bellies, and indeed it was as it were the Garden of Eden. (206). Then Ishac seized upon her hand and carrying her into the house, said to her, 'Take the lute and sing; for never saw I nor heard thy like in smiting upon the lute; no, not even myself!' 'O my lord,' answered she, 'thou makest mock of me. Who am I that thou shouldst say all this to me? Indeed, this is but of thy kindness.' 'Nay, by Allah,' exclaimed he, 'I said but the truth to thee and I am none of those on whom pretence imposeth. These three months hath nature not moved thee to take the lute and sing thereto, and this is nought but an extraordinary thing. But all this cometh of strength in the craft and self-restraint.' Then he bade her sing; and she said, 'Hearkening and obedience.' So she took the lute and tightening its strings, smote thereon a number of airs, so that she confounded Ishac's wit and he was like to fly for delight. Then she returned to the first mode and sang thereto the following verses: 23. Er Reshid and the Woman of the Barmecides cccxxxiv. Sitt el Milah, Noureddin Ali of Damascus and, iii. 3. ? ? ? ? ? Be gracious, so our gladness may be fulfilled with wine And we of our beloved have easance, without fear. God keep the days of love-delight! How dearly sweet they were! i. 225. So the notary went up to the lieutenant, who was among the witnesses, and said "It is well. Is she not such an one whose marriage contract we drew up in such a place?" Then he betook himself to the woman's house and cried out upon her; whereupon she brought him the [forged] contract and he took it and returned with it to the lieutenant of police. When the latter had taken cognizance [of the document and professed himself satisfied, the assessor] said [to the notary,] "Go to our lord and master, the Cadi of the Cadis, and acquaint him with that which befalleth his assessors." The notary rose to go, but the lieutenant of police feared [for himself] and was profuse in beseeching the assessor and kissing his hands, till he forgave him; whereupon the lieutenant went away in the utterest of concern and affright. On this wise the assessor ordered the case and carried out the forgery and feigned marriage with the woman; [and thus was calamity warded off from him] by the excellence of his contrivance." (121). When the druggist heard the singer's words, he was certified of the case and knew that the calamity, all of it, was in his own house and that the wife was his wife; and he saw the shirt, whereupon he redoubled in certainty and said to the singer, 'Art thou now going to her?' 'Yes, O my brother,' answered he and taking leave of him, went away; whereupon the druggist started up, as he were a madman, and ungarnished his shop. (199) Whilst he was thus engaged, the singer won to the house, and presently up came the druggist and knocked at the door. The singer would have wrapped himself up in the rug, but she forbade him and said to him, 'Get thee down to the bottom of the house and enter the oven (200) and shut the lid upon thyself.' So he did as she bade him and she went down to her husband and opened the door to him, whereupon he entered and went round about the house, but found no one and overlooked the oven. So he stood meditating and swore that he would not go forth of the house till the morrow. Officer's Story, The Tenth, ii. 172. ? ? ? ? ? g. The Seventh Voyage of Sindbad the Sailor dlxiii. When the company heard the seventh officer's story, they were moved to exceeding mirth, and El Melik ez Zahir Bibers rejoiced in that which he heard and said, 'By Allah, there betide things in this world, from which kings are shut out, by reason of their exalted station!' Then came forward another man from amongst the company and said, 'There hath reached me from one of my friends another story bearing on the malice of women and their craft, and it is rarer and more extraordinary and more diverting than all that hath been told to you.' On this wise they abode a long while till one day the wife went out in quest of water, whereof she had need, and espied a physician who had spread a carpet in the Thereon he had set out great store of drugs and implements of medicine and he was speaking and muttering [charms], whilst the folk flocked to him and compassed him about on every side. The weaver's wife marvelled at the largeness of the physician's fortune (16) and said in herself, 'Were my husband thus, he



brother, who hath been absent in the land of Khorassan and is come back.' And he abode with him in all honour and worship three days' space. On the fourth day, Er Razi said to him, 'Know, O my brother, that I purpose to do somewhat' 'What is it?' asked El Merouzi. Quoth the other, 'I mean to feign myself dead and do thou go to the market and hire two porters and a bier. [Then come back and take me up and go round about the streets and markets with me and collect alms on my account.] (34).Shah Bekht and his Vizier Er Rehwan, King, i. 215.."Leave the mention of him. Who is at the door?" Quoth Adi, "El Akhwes el Ansari." (54) "God the Most High put him away and estrange him from His mercy!" cried Omar. "Is it not he who said, berhyming on a man of Medina his slave-girl, so she might outlive her master ... ?" [And he repeated the following line:].When Galen heard this, he ordered the weaver the amount of his wife's dowry and bade him pay it to her and divorce her. Moreover, he forbade him from returning to the practice of physic and warned him never again to take to wife a woman of better condition than himself; and he gave him his spending-money and bade him return to his [former] craft. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary or rarer than the story of the two sharpers who cozened each his fellow." Then said the sharper, 'O folk, this is my friend and I deposited with him a deposit, but he denieth it; so in whom shall the folk put trust after this?' And they said, 'This (49) is a man of worth and we have found in him nought but trustiness and loyalty and good breeding, and he is endowed with understanding and generosity. Indeed, he avoucheth no falsehood, for that we have consorted with him and mixed with him and he with us and we know the sincerity of his religion.' Then quoth one of them to the merchant, 'Harkye, such an one! Bethink thee and consult thy memory. It may not be but that thou hast forgotten.' But he said, 'O folk, I know nothing of that which he saith, for indeed he deposited nought with me.' And the affair was prolonged between them. Then said the sharper to the merchant, 'I am about to make a journey and have, praised be God the Most High, wealth galore, and this money shall not escape me; but do thou swear to me.' And the folk said, 'Indeed, this man doth justice upon himself.' (50) Whereupon the merchant fell into that which he disliked (51) and came near upon [suffering] loss and ill repute..? ? ? ? God keep the days of love-delight! How passing sweet they were! How joyous and how solaceful was life in them whilere!.Indeed, many of the notables of the people have sought her of me in marriage, but I would not marry her to any, for that, one night, I saw, in a dream, the balance aforesaid set up and men and women being weighed, one against the other, therein, and meseemed I saw thee [and her] and it was said to me, "This is such a man, (217) the allotted portion of such a woman." (218) Wherefore I knew that God the Most High had allotted unto her none other than thyself, and I choose rather to marry thee to her in my lifetime than that thou shouldst marry her after my death.'Abou Temam, Story of Ilan Shah and, i. 126..When he had made an end of his speech, his wife came forward forthright and told her story, from first to last, how her mother bought him from the cook's partner and the people of the kingdom came under his rule; nor did she leave telling till she came, in her story, to that city [and acquainted the queen with the manner of her falling in with her lost husband]. When she had made an end of her story, the cook exclaimed, 'Alack, what impudent liars there be! By Allah, O king, this woman lieth against me, for this youth is my rearing (75) and he was born of one of my slave-girls. He fled from me and I found him again..Disciple's Story, The, i. 283..3. The Porter and the Three Ladies of Baghdad xxviii..There was once a man of the drapers, who had a fair wife, and she was curtained (54) and chaste. A certain young man saw her coming forth of the bath and loved her and his heart was occupied with her. So he cast about [to get access to her] with all manner of devices, but availed not to win to her; and when he was weary of endeavour and his patience was exhausted for weariness and his fortitude failed him and he was at an end of his resources against her, he complained of this to an old woman of ill-omen, (55) who promised him to bring about union between him and her. He thanked her for this and promised her all manner of good; and she said to him, "Get thee to her husband and buy of him a turban-cloth of fine linen, and let it be of the goodliest of stuffs."..Now there was in the house a fair singing-girl and when she saw the singer pinioned and bound to the tree, she waited till the Persian lay down on his couch, when she arose and going to the singer, fell to condoling with him over what had betided him and ogling him and handling his yard and rubbing it, till it rose on end. Then said she to him, 'Do thou swive me and I will loose thy bonds, lest he return and beat thee again; for he purposeth thee evil.' Quoth he, 'Loose me and I will do.' But she said, 'I fear that, [if I loose thee], thou wilt not do. But I will do, and thou standing; and when I have done, I will loose thee.' So saying, she pulled up her clothes and sitting down on the singer's yard, fell to going and coming..?Story of King Bihkerd..? ? ? ? b, The Merchant's Wife and the Parrot dccccxxx..So he sat down at the sharper's head, and said to him, 'Know, O Razi, that I will not leave thee till after ten days and their nights, wherein I will wake and sleep by thy grave. So arise and be not a fool.' But he answered him not and El Merouzi [drew his knife and] fell to sticking it into the other's hands and feet, thinking to make him move; but [he stirred not and] he presently grew weary of this and concluded that the sharper was dead in good earnest. [However, he still misdoubted of the case] and said in himself, 'This fellow is dissembling, so he may enjoy all the money.' Therewith he addressed himself to prepare him [for burial] and bought him perfumes and what [not else] was needed. Then they brought him to the washing-place and El Merouzi came to him and heating water till it boiled and bubbled and a third of it was wasted, (40) fell to pouring it on his skin, so that it turned red and blue and blistered; but he abode still on one case [and stirred not]..The Second Night of the Month..Three men once went out in quest of riches and came upon a block of gold, weighing a hundred pounds. When they saw it, they took it up on their shoulders and fared on with it, till they drew near a certain city, when one of them said, 'Let us sit in the mosque, whilst one of us goes and buys us what we may eat.' So they sat down in the mosque and one of them arose and entered the city. When he came therein, his soul prompted him to play his fellows false and get the gold for himself alone. So he bought food and poisoned it; but, when he returned to his comrades, they fell upon him and slew him, so they might enjoy the gold without him. Then they ate of the [poisoned] food and died, and the gold abode cast down over against

them..When King Shehriyar heard this story, he came to himself and awaking from his drunkenness, (164) said, "By Allah, this story is my story and this case is my case, for that indeed I was in wrath (165) and [danger of] punishment till thou turnedst me back from this into the right way, extolled be the perfection of the Causer of causes and the Liberator of necks! Indeed, O Shehrzad," continued he, "thou hast awakened me unto many things and hast aroused me from mine ignorance." .? ? ? ? ? But the Merciful yet may incline thee to me And unite us again, in despite of our foes!

[Histoire de la Revolution Francaise Vol 2](#)

[Ricciardetto Vol 1 II](#)

[The Technology Review Vol 10 1908](#)

[Public Papers of Alonzo B Cornell Governor of the State of New York 1880](#)

[Handbook of Ophthalmology](#)

[Military Government of Porto Rico From October 18 1898 to April 30 1900](#)

[The Iron Ores of Minnesota Their Geology Discovery Development Qualities and Origin and Comparison with Those of Other Iron Districts With a Geological Map 26 Figures and 44 Plates](#)

[The Christian Leaders of the Last Century Or England a Hundred Years Ago](#)

[Poesie Storie Canti Traduzioni Di Heine Traduzioni Di Poesie Inglesi \(1868-1874\)](#)

[The Philosophy of the Upanishads](#)

[L'Habitation Byzantine Recherches Sur L'Architecture Civile Des Byzantins Et Son Influence En Europe](#)

[Examination of the Urine A Manual for Students and Practitioners](#)

[Monograph of the Collembola and Thysanura](#)

[Thermodynamique Lecons Professees Pendant Le Premier Semestre 1888-89](#)

[Notae Latinae An Account of Abbreviation in Latin Mss Of the Early Minuscule Period \(C 700-850\)](#)

[Les Romains Du Renard Examines Analyses Et Comparees D'apres Les Textes Manuscrits Les Plus Anciens Les Publications Latines Flamandes Allemandes Et Francaises](#)

[Selections from the Records of the Regality of Melrose Vol 2](#)

[The Elements of Bacteriological Technique A Laboratory Guide for Medical Dental and Technical Students](#)

[Index to the Bulletin of the Nutall Ornithological Club Volumes I-XVII 1884-1900 And to Its Continuation the Auk Volumes I-XVII 1884-1900](#)

[Proceedings of the Second Annual Playground Congress New York City September 8-12 1908 and Year Book 1908](#)

[Homing and Related Activities of Birds And the Acquisition of Skill in Archery Vol 7](#)

[Santa Teresa Vol 1 Being Some Account of Her Life and Times Together with Some Pages from the History of the Last Great Reform in the Religious Orders](#)

[The History of the General Federation of Womens Clubs For the First Twenty-Two Years of Its Organization](#)

[A Compendium of Food-Microscopy With Sections on Drugs Water and Tobacco Compiled with Additions and Revision from the Late Dr A H Hassalls Works on Food](#)

[Liber Memorandum Ecclesie de Bernewelle](#)

[Handbook on Petroleum For Inspectors Under the Petroleum Acts](#)

[Cases of Controverted Elections in the Twelfth Parliament of the United Kingdom Being the Second Parliament Since the Passing of Acts for the Amendment of the Representation of the People](#)

[The Pharmacopeia and the Physician A Series of Articles Which Originally Appeared in the Journal of the American Medical Association](#)

[Discussing the Chief Substances in the United States Pharmacopeia Classifying Them According to Their Uses and Describi](#)

[The Library World](#)

[The Coccidae Tables for the Identification of the Subfamilies and Some of the More Important Genera and Species Together with Discussions of Their Anatomy and Life History](#)

[Friedrich August Carus Professors Der Philosophie in Leipzig Nachgelassene Werke Vol 4 Ideen Zur Geschichte Der Philosophie](#)

[Forty-Sixth Annual Report of the Secretary of the State Board of Agriculture of the State of Michigan and Twentieth Annual Report of the Experiment Station From July 1 1906 to June 30 1907](#)

[Romans Et Contes](#)

[Anatomical Atlas of Obstetrics With Special Reference to Diagnosis and Treatment](#)

[New York State Library 82d Annual Report 1899 Transmitted to the Legislature January 3 1900 by the Regents of the University](#)

[Synopsis Filicum Or a Synopsis of All Known Ferns Including the Osmundaceae Schizaeaceae Marattiaceae and Ophioglossaceae \(Chiefly](#)

[Derived from the Kew Herbarium\) Accompanied by Figures Representing the Essential Characters of Each Genus](#)

[The Monroe Doctrine An Interpretation](#)

[La Renovation de LAsie Siberie Chine Japon](#)

[Revue Historique Vol 52 Paraissant Tous Les Deux Mois Dix-Huitieme Annee Mai-Aout 1893](#)

[Le Nouvelle Vol 2](#)

[Sixth Annual Report of the Philippine Commission 1905 Vol 2 of 4](#)

[Report of the Governor of Porto Rico To the Secretary of War 1916](#)

[Le Fond de la Societe Sous La Commune Decrit D'Après Les Documents Qui Constituent Les Archives de la Justice Militaire Avec Des Considerations Critiques Sur Les Moeurs Du Temps Et Sur Les Evenements Qui Ont Precede La Commune](#)

[Chrestomathie Du Moyen Age Extraits Publies Avec Des Traductions Des Notes Une Introduction Grammaticale Et Des Notices Litteraires](#)

[The Philippine Journal of Science 1907 Vol 2](#)

[Poverty and Social Progress](#)

[Building Stones and Clays A Handbook for Architects and Engineers](#)

[Centralblatt Fur Rechtswissenschaft Vol 6 Oktober 1886-September 1887](#)

[Repertoire Du Theatre Francois Ou Recueil Des Tragedies Et Comedies Restees Au Theatre Depuis Rotrou Vol 21 Pour Faire Suite Aux Editions In-Octavo de Corneille Moliere Racine Regnard Crebillon Et Au Theatre de Voltaire Avec Des No](#)

[Repertoire Du Theatre Francois Ou Recueil Des Tragedies Et Comedies Restees Au Theatre Depuis Rotrou Vol 12 Pour Faire Suite Aux Editions In-Octavo de Corneille Moliere Racine Regnard Crebillon Et Au Theatre de Voltaire Avec Des Not](#)

[Collectanea Topographica Et Genealogica Vol 4](#)

[London and Its Environs](#)

[Victor Hugo Et Son Temps](#)

[Dix-Huitieme Siecle A L'Étranger Vol 1 Le Histoire de la Litterature Francaise Dans Les Divers Pays de L'Europe Depuis La Mort de Louis XIV Jusqua La Revolution Francaise](#)

[Free Methodist Hymnal](#)

[Neue Jahrbucher Fur Philologie Und Padagogik Oder Kritische Bibliothek Fur Das Schul-Und Unterrichtswesen 1851 Vol 62 Erstes Heft](#)

[Geschichte Des Osmanischen Reiches Vol 4 Nach Den Quellen Dargestellt Bis 1774](#)

[Voyage Aux États-Unis Ou Tableau de la Societe Americaine Vol 2 Comprenant Institutions Politiques Gouvernement Central Et Gouvernements Des États Budgets Presse Journaux Partis Industrie Manufactures Commerce Propriete Esclavage Sala](#)

[Le Sultan Islam Et Les Puissances Constantinople Le Mecque Bagdad](#)

[Aus Meiner Dienstzeit 1906-1918 Vol 2 1910-1912 Die Zeit Des Libyschen Krieges Und Des Balkankrieges Bis Ende 1912](#)

[Revue de Bretagne Et de Vendee Vol 51 Annee 1882-Premier Semestre](#)

[Mormonism Exposed and Refuted Or True and False Religion Contrasted Forty Years Experience and Observation Among the Mormons](#)

[Botanische Zeitung 1879 Vol 37 Mit Zehn Lithographirten Tafeln](#)

[Politische Correspondenz Friedrichs Des Grossen Vol 17](#)

[Through India and Burmah With Pen and Brush](#)

[The Foundations of Legal Liability Vol 1 A Presentation of the Theory and Development of the Common Law Theory and Principles of Tort A Collection of Chinese Proverbs](#)

[Proceedings of the Royal Society of London Vol 59 From November 21 1895 to March 19 1896](#)

[London Pride Or When the World Was Younger](#)

[History of Bridge Engineering](#)

[The Black Side A Partial History of the Business Religious and Educational Side of the Negro in Atlanta Ga](#)

[Way of Revelation A Novel of Five Years](#)

[A Noble Queen A Romance of Indian History](#)

[Kunstgeschichtliche Charakterbilder Aus Osterreich-Ungarn Under Mitwirkung Von Moriz Hoernes Robert Von Schneider Josef Strzygowski Josef Neuwirth Heinrich Zimmermann Alfred Nossig](#)

[Jenaer Glas Und Seine Verwendung in Wissenschaft Und Technik](#)

[Philosophie de la Science Politique Et Commentaire de la Declaration Des Droits de l'Homme de 1793](#)

[Nathaniel Hawthorne and His Wife a Biography Vol 2](#)

[The New Universal Biographical Dictionary and American Remembrancer of Departed Merit Vol 3 of 4 Containing Complete and Impartial Accounts of the Lives and Writings of the Most Eminent Persons in Every Station But More Particularly Those Who Have Si](#)

[The Poetical and Dramatic Works of S T Coleridge Vol 1 of 3](#)

[Catalogue of the Genealogical and Historical Library of the Colonial Dames of the State of New York](#)

[The Unity of the Human Races Proved to Be the Doctrine of Scripture Reason and Science With a Review of the Present Position and Theory of Professor Agassiz](#)

[LEducation Progressive Ou Etude Du Cours de la Vie Vol 3 Etude de la Vie Des Femmes](#)

[The Collected Works of William Hazlitt Vol 10 of 12](#)

[Johann Gottlieb Fichtes Sammtliche Werke Vol 8](#)

[Collections of the Maine Historical Society Vol 8](#)

[Life of Richard Wagner Vol 2](#)

[Paragraph-Writing A Rhetoric for Colleges](#)

[The Argonautica With an English Translation](#)

[Lives of the Most Remarkable Criminals Who Have Been Condemned and Executed for Murder Highway Robberies House-Breaking Street](#)

[Robberies Coining or Other Offences Vol 2 of 2](#)

[A Mighty Hunter The Adventures of Charles L Youngblood on the Plains and Mountains](#)

[The Foreign Quarterly Review Vol 17 Published in April 1836 and July 1836](#)

[Essay on Superstition Being an Inquiry Into the Effects of Physical Influence on the Mind in the Production of Dreams Visions Ghosts and Other Supernatural Appearances](#)

[The Carr Family Records Embracing the Record of the First Families Who Settled in America and Their Descendants with Many Branches Who Came to This Country at a Later Date](#)

[Castes and Tribes of Southern India Vol 5 M to P](#)

[Paris Pendant La Terreur Vol 1 Rapports Des Agents Secrets Du Ministre de LInterieur Publies Pour La Societe DHistoire Contemporaine 27 Aout 1793-25 Decembre 1793](#)

[The Iliads and Odysseys of Homer Translated Out of Greek Into English](#)

[Geografia de la Republica del Ecuador](#)

[Vie Publique Et Privee de Louis XVI Avec Un Precis Historique Sur Marie-Antoinette Madame Elisabeth Marie-Therese-Charlotte Et Charles-Louis](#)

[The Life of James Fisk Jr the Story of His Youth and Manhood with Full Accounts of All the Schemes and Enterprises in Which He Was Engaged Including the Great Frauds of the Tammany Ring Biographical Sketches of Railroad Magnates and Great Financiers](#)

[Bill Nyes Remarks](#)

---